

## **Derol Piyer aranol**

### *Habaru dow derol ngool*

Piyer, lilaado Iisa \*Almasiihu, winndi derol ngool yahde he goondinbe Iisa \*Almasiihu joodiibe nder kubeeje feere-fereeje. Goondinbe, be torraaji laamiido \*Rooma gom sankitii nder leyde Pontus, leyde Galatiya, Kapadokiya, Asiya e Bitiniya (1 Piyer 1.1).

Daliila winndande be derol ngool woni hollude be ko goondinbe fuu no lenyol gootol. Ibe mbaawi munyude torra fuu ngam ibe ndeki tammude mabbe dow Iisa \*Almasiihu (1 Piyer 1.3 ; 3.15). Derol ngool holli duu no debbo e gorum, maccudo e joomum kaani joodoraade hakkune mum'en.

Nder maggol nii, Piyer holli ko no woodfi sanne yeeso Alla goondindo torree ngam goondinol mum amma woodaa yeeso Alla wi'ee goondindo torraama ngam gacce mum (1 Piyer 2.20-21).

### **Ko winndaa wi'aa nder derol ngool**

Cannooje (1.1-2)

Tammude dow kisinam (1.3-12)

Joodidaade he laabal (1.13-2.10)

Jonnde goondindo wakkati torra (2.11-4.19)

Hawju hawriine jeyaabe Alla (5.1-11)

Baynodirol (5.12-14)

*Cannooje*

<sup>1</sup> Miin Piyer lilaado Iisa \*Almasiihu winndi derol ngool yahde he moodon, onon subaaɓe Alla, weerbe duuniyaaru, sankitiibe nder leyɗe Pontus, Galatiya, Kapadokiya, Asiya e Bitiniya.

<sup>2</sup> Onon be Alla \*Baaba meeden artii, subii dow siri mum, wartiri feere har laabinol ngol \*Ruuhu Ceniido laabinta neddo, ngam dowtanodon Iisa \*Almasiihu, ngadon ko o wi'i on, laabon nder barke yiyam makko ndufaadam.

Alla beydan on jam e moyyere !

### *Tammude dow kisinam*

<sup>3</sup> Jettooje tabbita dow Alla, \*Baaba Iisa \*Almasiihu, Joomiraawo meeden. Har ummitaaki Iisa \*Almasiihu, o funnii mbuurnam kesam nder meeden ngam keɓen gokka mawka. Nder yurmeene makko mawne,

<sup>4</sup> o siryanake en dow kammu, ndonngu ngu bonataa, ngu buytataako, ngu majjataa.

<sup>5</sup> Dum woni ndonngu moodon, onon be Alla nder baawde mum reeni faa keɓon kisinam ngam sabbu goondinol moodon. Kisinam dam o habbi anniya wannginde nder wakkati cakitiido.

<sup>6</sup> Keewee welwelo ngam sabbu ndonngu nguu, baa nii ko ngam tabbintinde goondinol moodon, joonin no waawi laato torraaji feere-fereji mettina berde moodon nder wakkati sedfa.

<sup>7</sup> Torraaji dɗii kollata no darja goondinol moodon foti. No kanne wattirtee nder hiite ngam yeewude ndimaaku majje, hano non onon duu torrirtedon ngam etude goondinol

moodon. Ingol buri kanɛ duu ngam kanɛ duumataako. Etol maggol watta njettedon, kebon darja e teddungal nyannde fuu Iisa \*Almasiihu wanngi nder teddungal mum.

<sup>8</sup> On ngi'aay Iisa amma odon ngidɛ mo. Baa nii ko on ngi'aay mo, on ngoondini mo. Odon keewi welwelo manngo dadungo hakkillo.

<sup>9</sup> On keban kisinam ngam goondinol moodon.

<sup>10</sup> Kisinam dam keboyton daam, annabiibe taykake, taykaaki luggidinki dow majjam ngam faamude maana majjam. Be ngadi annabaaku dow moyyere nde Alla fodani on ndee.

<sup>11</sup> \*Ruuhu Alla gondo nder maɓɓe holli ɓe no \*Almasiihu torrirtee, nden gada mum o teddinee. Ngam kujje ɗe ɓe kollaa ɗee, wadi ɓe tittinkini nder taykaaki maɓɓe ngam faamude wakkati oye kujje ɗee fuu ngadoyta he noy ɗum warrata.

<sup>12</sup> Wakkati mo ɓe kaali dow fii mo nanuɗon oo joonin, \*Ruuhu Alla wi'ii ɓe, onon ɓe ngadani annabaaku nguu, hanaa ko'e maɓɓe ɓe ngadani ngu. On nani fii oo he hunnduko waajotoobe \*Habaruu lobbo nder barke \*Ruuhu Alla yuwɗo dow. Baa maleykaaɓe no ngidɛ paama faa hanaa seɗɗa dow makko.

### *Filla jonnde woodfune*

<sup>13</sup> Midɗo wi'a on ciryodon faa wooda, to accee huune fuu ada hakkillo moodon. Ndenne ngattee gokka moodon fuu dow moyyere nde kokketedon nyannde gartol Iisa \*Almasiihu.

<sup>14</sup> Njooɗee jonnde ɗowntaniibe Alla. Wakkati on anndanoo \*Almasiihu, odon ngondi

suuno-sunooji gom. To njabee hannden dī ada hakkillooji moodon.

<sup>15</sup> Amma kollee senaaku nder ko ngatton fuu ngam Alla bi'udō ngoondinon dūm no ceniido.

<sup>16</sup> Ngam no winndaa nder Dewtere Alla wi'aa : *Laatee seniibe, ngam miin, mi ceniido.\**

<sup>17</sup> Nder du'aa'uuji moodon, odon noddira Alla « \*Baaba ». Alla woni kiitotoodo neddo fuu dow gollal mum. O hollataa hedran-hedran fuu, ndenne mbeeree nder duuniyaaru nduu nder kulal makko.

<sup>18</sup> Odon anndi no tonngitiraadon e tonngoode mbuurnam nyiddudam, dam ndonudon he baabiraabe moodon. Odon anndi no coptinol moodon wadira. Ingol seedi he cardi naa kanje bonooje.

<sup>19</sup> Amma yiyam \*Almasiihu dam darja coptiniradon. \*Almasiihu duu woni njawdiri ndi walaa fuu laru naa feloore gom.

<sup>20</sup> Alla subake mo illa duuniyaaru tagaakano, nden wannigini mo ngam moodon nder balde cakitiide.

<sup>21</sup> Har makko ngoondinirton Alla, ummintindo mo he maayde, hokki mo teddungal. Ngam majjum wadi goondinol moodon, he tammude moodon no haani tawee dow Alla.

<sup>22</sup> Goondinol moodon goonga e goonga, lamni berde moodon. Ndenne he berne laabune ndee, ngidodiree hidde mawne.

<sup>23</sup> Ngidodiree hidde mawne ngam Alla hokki on mbuurnam kesam nder barke haala makko

---

\* **1:16 1.16** Lewinkooɓe 11.44-45 ; 19.2

mbuurka tabbitooka faa abada abadin.

<sup>24</sup> Ngam no winndaa wi'aa :

*Bii-Aadama no nanndi hudo hecco,  
teddungal muudum duu no nanndi pinndi.*

*Hudo koon yooran, pinndi makko duu sooto,*

<sup>25</sup> *amma haala Joomiraawo kay,*

*duuman faa abada abadin.†*

Haala kaa duu woni \*Habaruu lobbo, mo mbaajadon.

## 2

<sup>1</sup> Onon seniibe Alla, accee borondi fuu, mboddee fewre. Accee munafikaare, mboddee haasidaaku e nyo'oore.

<sup>2</sup> No cukaloy keccoy ngidiri kosam enndu inniraabe mum'en, labdam tar, hano non onon duu kaanudon hidirde haala Alla, ngam sabbu makka, mawnon, kewton kisinam.

<sup>3</sup> Ngam Dewtere Alla wi'ii : *On meedi moyyere Joomiraawo.\**

*Hawriine goondinbe sinngaade dow innde Iisa*

<sup>4</sup> Badee Joomiraawo, ngam kanko woni hayre wuurne nde himbe mboppi, Alla subii mo, horsini.

<sup>5</sup> Onon duu, on kaaye buurde naforteede nder nyibanol \*Ruuhu Alla suudu semmbenteeru. On \*cakkanoobe Alla seniibe, wafanoobe Alla sadakaaji, di \*Ruuhu holliti, di Alla jaaboto ngam sabbu Iisa \*Almasiihu.

<sup>6</sup> Ngam no winndaa nder Dewtere Alla wi'aa : *Mi subake hayre nde darja,*

---

† **1:25 1.24-25** Esaaya 40.6-8    \* **2:3 2.3** Jabuura 34.9

*kayre woni bonjariyal suudu.*  
*Mi sinngii nde nder \*Siyon.*  
*Nedfo fuu wakkili he mayre,*  
*semataa baa sedfa.†*

<sup>7</sup> Goonga non, onon goondinbe Iisa, to moodon nde teddune, amma dow be ngoondinaay been no winndaa nder dewte deen, wi'aa :

*Hayre nde nyiboobe mboppi,*  
*kayre laatii hoore nyibdi ndiin.‡*

<sup>8</sup> No winndaa kaden :

*Hayre fergoore non,*  
*hayre non, liboore nedfo.§*

Saliibe tokkude haala kaa, no pergoo he mayre hano no dum fodora he maɓbe.

<sup>9</sup> Amma onon, on subaabe Alla, on \*cakkanooɓe Alla, gollanoobe Laamiido mawdo. On lenyol ceniingol ngol Alla jeyii. Alla subake on ngam mbaajodon moyyere makko mawne. O wurtini on nimre, heba naaton nder jeyngol makko, jeyngol ngol walaa keddi.

<sup>10</sup> Arannde on kanaano himbe makko, amma joonin on himbe makko. Ndenno on kebaayno yurmeene makko, amma joonin on kefi nde.

*Jonnde goondindo hakkune be ngoondinaay*

<sup>11</sup> Banndiraabe am horsube, on hobbe, on ferube warbe njoodii nder duuniyaaru. Paddee ko'e moodon he muuyde berde, gonde no ndurwida he moodon wakkati fuu.

<sup>12</sup> Ngadee ko woodi hakkune be ngoondinaay, heba nder ko be pelata on fuu, be ngi'a golleeji

---

† 2:6 2.6 Esaaya 28.16    ‡ 2:7 2.7 Jabuura 118.22    § 2:8 2.8 Esaaya 8.14

moodon lobbii, be teddina Alla nyannde o wanngani be.\*

<sup>13</sup> Mi naarake on ngam hidde Joomiraawo, leesinee ko'e moodon yeeso ardiido fuu goodudo baawde dow moodon. Leesinee ko'e moodon yeeso laamiido ngam omo woodi baawde dow neddo fuu.

<sup>14</sup> Leesinee ko'e moodon yeeso \*lilaabe laamiido, \*lilaabe njukkowa waduube gacce, naa njettowa waduube ko woodi.

<sup>15</sup> Ngam ko Alla hidi woni : Ngadon ko woodi yeeso bahimaabe ngam be moda haalaaji mabbe di ngalaa hoore fuu.

<sup>16</sup> On kanaa maccube, on rimbe. Ndenne, to accee ndimaaku moodon warta laawol gadol golle nyiddude. Njoodee no maccube Alla njoodorto.

<sup>17</sup> Teddinee neddo fuu, ngidee banndiraabe moodon goondinbe. Kulee Alla, teddinee laamiido moodon.

### *Barke munyal torra*

<sup>18</sup> Onon maccube, leesinee ko'e moodon yeeso joomiraabe moodon, teddininon be sanne. Hanaa joomiraabe moodon lobbube, hidube on tan teddinton. Amma teddinee baa be ndartaaki been duu, leynon ko'e moodon yeeso mabbe.

<sup>19</sup> Nde neddo munyii torra ka haandaa ngam sabbu kulal Alla, too joomum wadii ko woodi.

<sup>20</sup> Nde nii onon he ko'e moodon ngadi gacce, nde on boccaama, baa se on munyi, on ngalaa fuu teddungal gom. Amma nde nii nder golle

---

\* **2:12 2.12** Naa nyannde darjal.

moodon lobbe, on torraama ngam on ngadii ko woodi, ko munyudon torra keewtiika on kaan, too on ngadii ko weli Alla.

<sup>21</sup> Iri torra kaa, wadi Alla noddi on, ngam \*Almasiihu he hoore mum torraama sabbu moodon. \*Almasiihu holli on duu laawol ngool, heba tokkitodon gada koyde makko.

<sup>22</sup> *O wadaay hakke abada, abada hunnduko makko duu wurtinaay fewre.*†

<sup>23</sup> Wakkati be njennunoo mo, o yottitaaki. Wakkati be kollunoo mo bone, o wi'aay nedfo fuu o yoptoto. Amma Alla, kiitirtoodo dartinaaku he mum o halfini hoore makko.

<sup>24</sup> Wakkati be tontannoo mo dow \*bardugal, kanko ronndi hakkeji meeden. O mursii yonki makko har maayde makko ngam ceeden he hakke, njoodofen jonnde dartiibe hano no dum winndiraa wi'aa : On kisinaama sabbu barme makko.‡

<sup>25</sup> Ndenno on baali majjudi, amma hannden on ngartii to Duroowo kakkiltoodo he yonkiiji moodon.

### 3

#### *Jonnde dewngal*

<sup>1-2</sup> Onon rewbe goondinbe, nedfo moodon fuu dwtanoo gorum, ngam baa nde nii no woodi hakkune moodon be goriraabe mum'en ngoondinaay haala Alla, goriraabe been ngi'an no mbuurnam moodon ndartori he no teddirnir goriraabe moodon. Jikku moodon wada be ngoondina, baa nii be njeccanaaka.

† 2:22 2.22 Esaaya 53.9    ‡ 2:24 2.24 Esaaya 53.5

<sup>3</sup> To pedaaiki moodon kii ngatton hano ir mordfi'en naa bornaaki kanje naa kolte caadiide, laatoo pefe banndu.

<sup>4</sup> Amma ki laatoo pedaaiki nafooki berne nder wadude ko woodi, pedaaiki leesiniibe ko'e, curooki hoore. Iri pedaaiki kii woodi darja mawdo to Alla.

<sup>5</sup> Ngam illa fil'ajal, ir pedaaiki kii woni pedaaiki rewbe seniibe, wattube tammude mum'en he Alla, downtaniibe goriraabe mum'en.

<sup>6</sup> Alal-misaali Saratu downtanake gorum \*Ibrahim faa omo noddira mo joomiiko. Nde nii on ngadii golle lobbe, nde nii on kulaay, onon duu sikka fuu walaa on fiibe Saratu.

<sup>7</sup> Non onon duu worbe, ngondee he deekiraabe moodon no haaniri. Mawninee be ngam be potaa on semmbe. Teddinin be heba on fuu ndonon mbuurnam ngoongaajam, moyyere Alla. Teddinee be, heba to huune fuu hadu on, on fuu dido du'aade.

### *Torreede sabbu laawol lobbol*

<sup>8</sup> Joonin ko ngidumi haalande on woni, on fuu laatee daane worre. Ngidodiron, laatodon inna gooto baaba gooto. Leesinon ko'e moodon, njurmodiron.

<sup>9</sup> To njoptoree gadando on gacce ko boni, naa njennitodon jennudo on. Amma mbarkinee joomum, ngam majjum wadi Alla noddi on faa kebon barke.

<sup>10</sup> Ngam no winndaa nder Dewtere Alla wi'aa :

*Neddo fuu giddo*

*nana beldum mbuurnam lobbam,*

*sabbuño mum juuta,  
faddoo demngal mum he ko boni.*

*Joomum faddoo hunnduko mum he fewre,  
11 Joomum wod'foo ko boni, dey wada ko woodi,  
filoo jam he berne worre.*

*12 Alla no deki hitere dow dartiibe,  
noppi makko duu no kettini du'aa'uuji  
mabbe,*

*amma omo tottitii wadoobe ko boni.\**

*13 Nde nii on tittinkinake nder wadude ko  
woodi, moy waawi wadande on bone gom ?*

*14 Amma baa nde nii on torraama ngam  
sabbu dartinaaku moodon, to kulee, to  
hakkillooji moodon ummoo ngam barke dum  
woodani on.*

*15 Teddinee \*Almasiihu nder berde moodon,  
njabee o laatoo Joomiraawo moodon. Wakkati  
fuu, tawee on siryiibe ngam jaabaade ned'fo  
fuu yamud'o on ko wadi odon ndeki gokka  
moodon dow makko.*

*16 Nde nii on yamaama, njaaborod'on  
yamube on been heese-heese, nder teddungal  
he miilo lamngo heba tuumirbe on god'dum  
dow golleeji moodon lobbi, naa ngam on  
ngoondini \*Almasiihu cemtaa.*

*17 Alla fodoo, ned'fo torree sabbu golle mum  
lobbe, no furi ned'fo torree ngam golle mum  
bonde.*

*18 Sabu Iisa \*Almasiihu e hoore mum yari  
torra daliila hakkeji meeden. Kanko dartiido  
oon, maayi ngam sabbu meeden, enen jom'en  
hakke. O maayi gaba go'o ngam o banna en he*

---

\* [3:12](#) [3.10-12](#) [Jabuura 34.13-17](#)

Alla. Be mbari mo, amma \*Ruuhu Ceniifo ummintini mo, omo wuuri.

<sup>19</sup> Woodi duu, nder baawde \*Ruuhu oon Iisa haali dow jaalorgal mum hakkune uddaabe nder kasu laahara.†

<sup>20</sup> Uddaabe bee ngoni murtunoobe he Alla nder jamaanu Nuhu. Wakkati Nuhu nyibannoo laana kaan, maaybe bee dowtanaaki Alla baa nii ko o munyi be. Himbe sedfaabe tan, be jeetato naatube laana kaan, kisi ndiyam tuufaana.

<sup>21</sup> Ndiyam daam, misaali non kolloowo alaama gadol \*batisma mo ngatten. Gadol \*batisma hanaa ittude tuuni he banndu, amma adude anniya nder miilo lamngo yeeso Alla. Onon duu, on kisan har \*batisma oo nder barke ummitaaki Iisa \*Almasiihu.

<sup>22</sup> Iisa \*Almasiihu yencinaama, omo joodii nyaamo Alla. Omo laami maleykaabe, laamiibe e woodube baawde fuu.

## 4

### *Habaru mbuurnam kesam*

<sup>1</sup> \*Almasiihu yari torra banndu, ndenne onon duu, odon kaani adande mo, kabbon anniya ngam munyude torra moodon. Nedfo fuu yari torra nder banndu muudum, seedi he gadol hakke.

<sup>2</sup> Ndenne illa joonin nder balde koddaniide on nder mbuurnam moodon, celee gidaale himbe heba tokkon muuyde Alla.

---

† **3:19 3.19** Haali dow jaalorgal mum naa waaju mum.

<sup>3</sup> Nder mbuurnam moodon aranam, on mbonniino wakkati moodon sanne nder iri jonnde welude be anndaay Alla. Nanngudon wadude golle nyiddude, suuno, fijooji nyiddudfi he jarfe. Odon ndewa tooruuje, laabi karmudfi boli.

<sup>4</sup> Joonin ko wadfi on ngalaa ofon ndogga gada mabbe, haayne mum nanngi be. Ibe njenna on ngam on ngalaa ofon kawtida he mabbe nder gadol golleeji mabbe nyiddudfi.

<sup>5</sup> Amma be nootoyto dow ko be ngadfi fuu yeeso Alla, ciryiifo hiitaade wuurbe e maaybe.

<sup>6</sup> Ngam sabbu kiite dee, wadfi \*Habaruu lobbo, habaruu Iisa \*Almasiihu waajaa hakkune maaynoobe illa no mbuuri heba be mbaawa wuurde har \*Ruuhu yeeso Alla, baa nii ko no tawa maayde woni fodoore mabbe.

### *Jikku goondindo Almasiihu*

<sup>7</sup> Taggol duuniyaaru badake, kakkilee he ko'e moodon. Paddee ko'e moodon, ngam nde hanaa non on mbaawaa du'aade.

<sup>8</sup> Ko buri fuu, woni ngidodiron sanne, sabu hidde no wadda yaafa hakkeji keewfi.\*

<sup>9</sup> Mbeernodiree, tawee on nguunitaaki baa seffa.

<sup>10</sup> Alla hokki goondindo Iisa fuu baawde wallude godfo. Ndenne, ngolliree no woodiri baawde dee, hakkune moodon har nafude banndiraabe meeden hano paamando moyye feere-ferreeje de Alla hokki dum wadirta.

<sup>11</sup> Nedfo fuu adi haala, no haani haala Alla wurto nder hunnduko mum. Balloowo fuu, no

---

\* 4:8 4.8 Banndi 10.12

haani wallira semmbe mo Alla hokki d̄um fuu, ngam nder ko wad̄aa fuu, innde Alla teddinee ngam sabbu Iisa \*Almasiihu. Baawde e teddungal tabbita he makko faa abada abadin. Aamiin !

### *Munyal nder torraaji*

<sup>12</sup> Banndiraabe am horsube, to kaata torra haaydin on ngam nder wakkati mum ngondon, kaata kaa etata goondinol moodon. To miilee mbi'i on ko heydi gom hebi on.

<sup>13</sup> Se on torraama iri torraaji Iisa \*Almasiihu, nanee beldum majjum, ngam wakkati fuu Iisa warti nder teddungal mum, nanon beldum.

<sup>14</sup> Ko'e moodon mbeli nde on njennaama ngam sabbu \*Almasiihu, ngam \*Ruuhu Alla goodufo teddungal no wondi he moodon.

<sup>15</sup> Amma to baa gooto moodon torree ngam ittol yonki, nguyka, ko woodaa naa ngam naatude ko walanaa d̄um.

<sup>16</sup> Nde nedfo moodon torraama ngam no tokkudo \*Almasiihu, to semteene majjum nanngu d̄um, joomum yetta Alla ngam tokki \*Almasiihu.

<sup>17</sup> Joonin wakkati mo Alla fudata hiitaade himbe oon yottake. Rewoobe mo been, o fuddirta. Nde nii kiite deen fuddirii en, enen goondinbe, too, noy de kantirta dow be ngoondinaay Habaru Alla lobbo been ?

<sup>18</sup> Ngam no winndaa wi'aa :  
*Nde nii kisinol dartiibe tiidi,*  
*yeddube Alla e wadoobe hakke been nee,*  
*dume hewtotoo be ?†*

---

† 4:18 4.18 Banndi 11.31

<sup>19</sup> Ngam majjum wonbe no torree ngam hidde Alla, tinno ngada ko woodi. Be kalfina ko'e mabbe he Alla tagudo huune fuu, mo tayataa alkawal mum.

## 5

### *Hawju hawriine goondinbe*

<sup>1</sup> Mi seedorake hitere am torraaji di Iisa \*Almasiihu yari. Mido woodi duu mbaka nder teddungal makko nyannde o wartowi. Mawbe ardiibe kawriide goondinbe wonbe hakkune moodon, mido fooda hakkilooji mabbe ngam miin duu mi ardiido hano mabbe.

<sup>2</sup> Be kakkiloo he coggal ngal Alla halfini be. To be nduru ngal ngam no tilsu, amma ngam ibe ngoodi hidde ardaaki maggal nder berde mabbe hano no Alla hidiri. To be nduru ngal ngam ceede, amma ngam hidde.

<sup>3</sup> To be tilsin ngal, amma be laatanoo ngal ko yeewetee, ekkitee faa ngal woowta tokkol.

<sup>4</sup> Ngam nde \*Almasiihu, mawdo duroobe wari, be keban lefol teddungal ngol tuttataa faa abada abadin.

### *Kollitooje dow tittinkinaaku*

<sup>5</sup> Jokolbe onon duu, leesinee ko'e moodon, tokkon tilsinooje mawbe moodon.

On fuu, leesinodiron hakkune moodon, ngam no winndaa wi'aa :

*Leesiniido fuu Alla no hoyana dum.*

*Mawnitiido fuu omo satti he mum.\**

---

\* 5:5 5.5 Banndi 3.34

<sup>6</sup> Ndenne, sey leesinon ko'e moodon yeeso Alla Jom semmbe, ngam o yetta on nder wakkati mo o fodi.

<sup>7</sup> Kalfinee mo, ko habbi ko'e moodon fuu, ngam kanko hakkilii he moodon.

<sup>8</sup> Ndoomee ko'e moodon, laatodon siryyiibe, ngam Seydan, ganyo moodon no yaha no warta, no hunnga hano no muusuuru ladde rafaanu, wonndu no filoo mo nyaamata.

<sup>9</sup> To kokkee mo daama fuu. Tittinkinee nder goondinol moodon. Miccitee ko banndiraabe moodon wonbe nder seraaji duuniyaaru fuu, kam'en duu no ngondi he iri torraaji d̄ii.

<sup>10</sup> On njaran torraaji wakkati seɗɗa, amma Alla mardo moyyere fuu, noddi on har \*Almasiihu, njoofodon nder teddungal mum faa abada abadin. Kanko he hoore makko wadata on huubube. O tabbintina on, o hokka on semmbe. O sinnga on faa ngadon dadi.

<sup>11</sup> Baawde tabbita he makko faa abada abadin. Aamiin !

### *Baynodirol*

<sup>12</sup> Mi winndani on derol ngool nder balla Silas, mo nder giide am foti noddiree goondindo kolniido. Mi winndani on seɗɗa ngam semmbindinde berde moodon, he ngam wi'ude on no laabiri no moyyere Alla wontiri goonga e goonga. Ndenne tiidee nyet he mayre.

<sup>13</sup> Hawriine goondinbe Iisa wonnde \*Baabiila,† nde Alla subii no subori on nii, no yewta on. Markus, suka am duu no yewta on.

<sup>14</sup> Cannodiree nder hidde.

---

† 5:13 5.13 Rooma bartina wi'a Baabiila.

Jam wonda he moodon on fuu, onon  
goonfinbe \*Almasiihu !

**Fulfulde, Niger West**  
**Fulfulde, Western Niger: Ko woni Amaana Keso**  
**(Bible)**

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Fulfulde, Western Niger

Translation by: SIM Niger

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source  
files dated 2 May 2025  
03866d8b-1da2-5821-b01d-4d382a1cd5d9